



San Diego Unified School District

Garfield Elementary School
4487 Oregon St. San Diego, CA 92116

(619) 362-4300
Fax: (619) 362-4349
<http://www.sandi.net/garfieldelementary>

Estimados padres/tutores de la escuela Garfield:

Como parte del compromiso del Distrito Unificado de San Diego de proporcionar escuelas seguras y de calidad en todas las comunidades, el distrito ha estado muestreando el agua potable para verificar si hay niveles elevados de plomo. En julio de 2017, la Mesa Directiva de Educación adoptó un plan de remediación del agua que redujo el nivel de acción del distrito para el plomo de 15 partes por mil millones (ppb) a 5 ppb. Este nivel de acción es uno de los más fuertes de los distritos escolares de California y encaja con los estándares para el agua potable de la Administración de Alimentos y Medicamentos.

Siguiendo protocolos estrictos, las muestras de agua se obtuvieron de todas las fuentes de agua para beber en el plantel y se enviaron a un laboratorio certificado para su análisis. El distrito ha recibido resultados que indican que algunas muestras exceden el nivel de acción de 15 ppb establecido por las agencias estatales y federales.

El distrito está tomando inmediatamente las precauciones necesarias para asegurar que todos los estudiantes y el personal escolar estén a salvo. Estas medidas incluyen:

1. Cerrar los bebederos, lavamanos y grifos que excedan el nivel de acción del distrito de 5 ppb hasta que los resultados de pruebas adicionales del agua verifiquen que la(s) fuente(s) del plomo se hayan identificado y remediado.
2. Proporcionar agua embotellada a las áreas afectadas hasta que se haya remediado el asunto.
3. Comprometerse a mantener a los estudiantes, las familias y a la comunidad en general del Unificado de San Diego informados sobre los progresos.

Para las familias que estén preocupadas por la exposición potencial que sus hijos hayan podido tener, el distrito escolar recomienda que las familias se comuniquen con su médico familiar o clínica comunitaria local y soliciten una prueba de detección de plomo en la sangre. El personal de Enfermería y Bienestar del distrito está preparado para ayudar a las familias que no estén seguras de cómo solicitar una prueba de detección de plomo en la sangre.

Una reunión informativa para familias ha sido programada el martes 18 de diciembre a las 8:35am, y tendrá lugar en el MPR de Garfield. Aquellos interesados en ver informes detallados sobre las pruebas de agua, aprender más sobre el esfuerzo distrital de probar el agua o averiguar más sobre la prevención de la intoxicación por plomo, pueden consultar en www.sandiegounified.org/watersampling.

Si tienen preguntas, por favor comuníquense con la Oficina de Seguridad del distrito por correo-e en safetyoffice@sandi.net o por teléfono al 858-627-7174.

Atentamente,
Lali Barhoumi
Directora



San Diego Unified School District

Garfield Elementary School
4487 Oregon St. San Diego, CA 92116

(619) 362-4300
Fax: (619) 362-4349
<http://www.sandi.net/garfieldelementary>

Dear Garfield Parents/Guardians:

As part of San Diego Unified's commitment to provide safe and quality schools in all neighborhoods, the district has been sampling drinking water for elevated levels of lead. In July 2017, the Board of Education adopted a drinking water remediation plan that reduced the district's lead action level to 5 parts per billion (ppb) from 15 ppb. This action level is one of the strongest among California school districts and matches the Food and Drug Administration's standard for bottled drinking water.

Following strict protocols, drinking water samples were drawn from all drinking water outlets on campus and sent to a certified lab for analysis. The district has received results indicating some samples exceed the action level of 15 ppb set by state and federal agencies.

The district is immediately taking the necessary precautions to ensure that students and staff remain safe. These steps include:

1. Securing fountains, sinks and fixtures that exceed the district's action level of 5ppb until additional water sample results verify that the source(s) of lead have been identified and remedied.
2. Providing bottled drinking water to the impacted areas until the issue has been remedied.
3. Committing to keep students, families and the broader San Diego Unified community apprised of developments.

For families concerned about the potential exposure their students might have had, the school district recommends families contact their family doctor or local community clinic and request a lead blood screening. The district's Nursing and Wellness staff are prepared to assist families that are unsure how to request a blood screening for lead.

An informational meeting for families has been scheduled on Tuesday, December 18th at 8:35am and will be located in the MPR at Garfield. Those interested in viewing detailed water sampling reports, learning more about the district's water sampling effort, or learning more about lead poisoning prevention, may visit www.sandiegounified.org/watersampling.

If you have questions, please contact the school district's Safety Office via email at safetyoffice@sandi.net or by telephone at 858-627-7174.

Sincerely,
Lali Barhoumi
Principal